NYS Office For People With Developmental Disabilities
Putting People First

צוברעכן אַרבעט איינרעדענישן

פאַקטן פאַר מענטשן מיט אומפעיקייטן וואָס ווילן אַרבעטן

(866) 946-9733

www.opwdd.ny.gov

אַנדריו מ. קוואָמאָ
גובערנאַטאָר

קאָורטני בורק
קאָמיסיאָנערין

NYS Office For People With Developmental Disabilities
Putting People First
44 Holland Avenue
Albany, NY 12229-0001

ביי OPWDD איז אונזער לאָזונג "מענטשן ערשט". מיר גלויבן אַז אַלע מענטשן, איינשליסלעך די מיט אַנטוויקלונג אומפעיקייטן, קענען באַנוצן זייערע טאַלאַנטן כדי צו אַרבעטן און אַזוי צוטראָגן דער קהילה.

"צוברעכן מיטאָסן" ענטפערט אַ טייל פון די מער אָפטע פראַגעס וואָס מענטשן מיט אומפעיקייטן פרעגן וועגן אַרבעטן, און ווייזט אייך אָן מיט וועמען זיך צו שטעלן אין קאָנטאַקט כדי אָנצוקומען צו אָרטיקע רעסורסן פאַר אַרבעט. מיר זיינען באַשלאָסן צו העלפן מענטשן מיט אַנטוויקלונג אומפעיקייטן אָנקומען צו זייערע אַרבעט צילן!

קאָורטני בורק, קאָמיסיאָנערין

איך וויל אַרבעטן, אָבער...

איינרעדעניש: איך בין באַזאָרגט וועגן פאַרלירן מיינע אומפעיקייט בענעפיטן (disability benefits) פון סאָשל סעקיוריטי .

פאַקט: עס זענען דאָ פיל מאָטיווירונגען צום אַרבעטן וואָס קענען אייך העלפן אויספּרוּוון אייער פעיקייט צו אַרבעטן, און מענטשן וואָס קענען אייך ווייזן ווי אַזוי זיי צו נוצן.

איינרעדעניש: איך וועל נישט האָבן רעכט צו מעדיקייד אויב איך הייב אָן צו אַרבעטן.

פאַקט: מיט דעם פּראָגראַם פון מעדיקעיד אויף צו קויפן רעכטן פאַר מענטשן מיט אומפעיקייטן וואָס אַרבעטן (MBI-WPD) און דער כלל 1619 (b) פון סאָשל סעקיוריטי קענען רוב מענטשן פאַרדינען מער געלט און נאָך אַלץ האָבן רעכט צו מעדיקייד.

איינרעדעניש: איך האָב נישט קיין דערפאַרונג אָדער אַ רעזומעי, אַזוי אַז איך וועל נישט קענען באַקומען אַ פּאָסטן.

פאַקט: עס זענען דאָ מענטשן וואָס קענען אַרבעטן מיט אייך צו אַנטוויקלען אייערע אַרבעטס פעיקייטן, שרייבן אייער רעזומעי, און טרעפן דעם פּאָסטן וואָס איז ריכטיק פאַר אייך.

איינרעדעניש: איך האָב געהערט אַז אַרבעטן וועט מיר שאַפן פּראָבלעמען.

פאַקט: אַרבעטן איז אַ וווּנדערלעכער וועג צו פאַרדינען מער געלט, זיך באַקענען מיט נייע פריינט, און עפּעס געבן אייער קהילה. מיט אַ גוטן פּלאַן, וועט אַרבעטן אייך העלפן אָנקומען צו אייערע צילן.

זאָרגט אייך נישט... קומט אָן צו די פאַקטן!!

מיר קענען אייך העלפן באַקומען ענטפערס אויף אייערע פראַגעס און איר קענט באַשליסן אויב אַרבעטן איז פאַר אייך דאָס ריכטיקע!

האָט איר פראַגן? מיר קענען העלפן!

ביים ביוראָ פאַר מענטשן מיט אַנטוויקלונג אומפעיקייטן (OPWDD) האַלטן מיר אַז אַרבעט איז אַ וויכטיקער חלק פון אַ מענטשנס לעבן. פיל מענטשן מיט אַן אַנטוויקלונג אומפעיקייטן ווילן אַרבעטן, אָבער האָבן מורא אַז אַרבעטן קען ענדערן זייערע בענעפיטן.–עס זענען דאָ אַ סך איינרעדענישן – מיטאָסן – וואָס זענען פּשוט נישט אמת. באַקומט די פאַקטן דירעקט פון אונדז – איר קענט פלאַנירן פאַר אייער צוקונפט און זיין גרייט פאַר די ענדערונגען.

אויב איר ווילט מער וויסן וועגן ווי אַזוי אַרבעטן קען זיין די ריכטיקע ברירה פאַר אייך, איז די בראָשור אַ גוט פּלאַץ אויף אָנצוהויבן. עס זיינען דאָ טעלעפאָן נומערן פון מענשטן וואָס קענען ענטפערן אויף אייערע פראַגעס. מיר האָפן אַז איר וועט טראַכטן וועגן אַרבעטן אַלס אַ וועג צו פאַרדינען מער געלט, זיך שאַפן מיט אייערע טאַלאַנטן און ביישטייערן צו אייער קהילה.

זעלבסטשטענדיק וווינען צענטערס (Independent Living Centers - ILCs)

אַן ILC איז אַ שטיצונג-נעץ פאַר מענטשן מיט אומפעיקייטן און אַ גוט פּלאַץ צו מער זיך דערוויסן וועגן אַרבעטן. דאָרט קען מען מיט אייך רעדן וועגן ווי אַזוי צו אויסנוצן אייערע פעיקייטן כדי צו ווערן מער זעלבסטשטענדיק דורך אַרבעט.

רופט 1-877-39-4126
אָדער 1060-427 (518) (קול און TDD)
אָדער באַזוכט: http://www.nysilc.org/directory.htm

האַט ליין: ניו יאָרק מאַכט אַז אַרבעטן זאָל זיך לוינען

עקספּערטן וואָס קענען ענטפערן אייערע פראַגעס וועגן אַרבעט מאָטיוון און בענעפיטן.

1-888-224-3272
אָדער באַזוכט: www.nymakesworkpay.org

ביישפּילן פון געוויינלעכע מאָטיווירונגען צו אַרבעטן

דער מעדיקעיד קויף פּראָגראַם פאַר מענטשן מיט אומפעיקייטן וואָס אַרבעטן (MBI-WPD) – אויב איר האָט אַ קוואַליפיצירנדע אומפעיקייט און איר זענט צווישן 16 און 65 יאָר אַלט, קען אייך MBI-WPD העלפן אָנהאַלטן אייער מעדיקעיד דעקונג ווען איר גייט צוריק אַרבעטן אָדער ווען אייער איינקונפט ווערט גרעסער ווייל איר אַרבעט מער שעהען.

ווייטערדיקע מעדיקעיד ראָוידיקייט – 1619 (b) – אייער מעדיקעיד דעקונג גייט אָן אפילו אויב אייער צוגאָב סעקיוריטי איינקונפט (Supplemental Security Income – SSI) באַצאָלונג ווערט אָפּגעשטעלט ווייל איר פאַרדינט מער פון אַרבעט.

פּראָבע אַרבעט פּעריאָד (TWP) – איר קענט ווייטער באַקומען די אומפעיקייט פאַרזיכערונג פון סאָושל סעקיוריטי (Social Security disability insurance - SSDI) בשעת איר פּרוּווט צי איר קענט אַרבעטן.

סובסידיעס און ספּעציעלע תנאים –די סאָושל סעקיוריטי אַדמיניסטראַציע (SSA) רעכנט אַראָפּ די ווערט פון סובסידיעס און ספּעציעלע תנאָים פון פאַרדינטע איינקונפטן ביי דעם באַשליסן אויב איר אַרבעט ווי עס ווערט דעפינירט דורך דעם ניוואָ פון באַדייטנדער פּרנסה (Substantial Gainful Activity - SGA).

פאַרדינטער איינקונפט אויסשליסונג –(Earned Income Exclusion) –אַ חלק פון אַייער פאַרדינטן איינקונפט ווערט נישט גערעכנט ביי דעם אויסרעכענען וויפל עס קומט אייך פאַר SSI.

אַרבעט אויסגאַבן פאַרבונדן מיט אַ שוואַכקייט (Related Work Expenses - IRWE) – געוויסע קאָסטן פון שוואַכקייט-פאַרבינדענע אויסגאַבן וואָס איר דאַרפט האָבן צו אַרבעטן קענען אַראָפּגערעכנט ווערן פון פאַרדינסטן ווען מען קוקט אויף SGA אדער ביי דעם באַשטימען וויפל צו באַצאָלן פאַר SSI. צום ביישפּיל: וואָס מען האָט ממש באַצאָלט פאַר ספּעציעלע אַרבעטס געצייג, ווי אַ קאָמפּיוטער עקראַן (סקרין) לייענער אָדער אַ ספּעציעלע שרייבמאַשין, וואָס העלפן אייך אַרבעטן.

פּלאַן פאַר אַליין זיך צו מפרנס זיין (Plan for Achieving Self Support - PASS) – אויב איר באַקומט SSI און האָט אַן אומפעיקייט, קענט איר שפּאָרן פון אייער איינקונפט און/אָדער מיטלען פאַר אַן אַרבעט ציל אַפּראָבירט דורך דער SSA. ביישפּילן: שפּאָרן געלט פאַר געצייג אָנצוהייבן אַ געשעפט צו באַהאַנדלען גראָז. שפּאָרן פאַר שכר לימוד צו גיין צו טרענירונג אָדער אַ שולע וואָס פאַרבעסערט אייערע אַרבעט געניטונגען.

פילט זיך צומישט?

רופט אונדז אן צו באַקומען הילף און ענטפערס אויף אייערע פראַגן

דער צענטער פאַר אַרבעט אויסגעצייכנטקייט (The Center for Employment Excellence)

NYS OPWDD
44 Holland Avenue
Albany, NY 12229
טעלעפאָן: 866-946-9733
TTY: 866-933-4889

centerforemployementexcellence@opwdd.ny.gov

די פעלד ביוראָען פון OPWDD פאַר איינקונפט שטיצע (Revenue Support Offices)

OPWDD האָט פעלד ביוראָען פאַר איינקונפט שטיצע (RSFO) וואָס קענען ענטפערן אייערע פראַגעס וועגן אַרבעטן און בענעפיטס.

RSFO אין ברום (607) 771-7210 (Broom)

(קאַונטיס: ברום, שענאַנגאָ, דעלאַוואַר, אָטסעגאָ, טיאָגאַ, טאָמפּקינס - Broome, Chenango, Delaware, Otsego, Tioga,Tompkins)

RSFO אין קעפּיטאַל דיסטריקט (518) 370-2010 (Capital District)

(קאַונטיס: אָלבאַני, פולטאָן, מאָנטגאָמערי, רענסלער, Albany, Fulton, Montgomery, Rensselaer)
סאַראַטאָגאַ, סקענעקטאַדי, שאָוהאַרי, וואָרען, Saratoga, Schenectady, Schoharie, Warren)
וואַשינגטאָן (Washington)

RSFO אין סענטראַל/סאַנמאָונט (Central/Sunmount) (315) 339-3440

(קאַונטיס: קאַיאָגע, קלינטאָן, קאָרטלאַנד, עסעקס, פרענקלין, האַמילטאָן, הערקעמער, זשעפערסאָן, ליויס, מעדיסאָן, אָנאָנדאַגאַ, אָניידאַ, אָסוועגאָ, סענט לאָרענס - Cayuga, Clinton, Cortland, Essex, Franklin, Hamilton, Herkimer, Jefferson, Lewis, Madison, Onondaga, Oneida, Oswego, St. Lawrence)

RSFO אין פינגער לייקס (585) 331-7141 (Finger Lakes)

(קאַונטיס: שעמאַנג, ליווינגסטאָן, מאָנראָו, אָנטאַריאָ, סענעקאַ, סקיילער, סטיובען, וועין, וויאָמינג, יעיטס - Chemung, Livingston, Monroe, Ontario, Schuyler, Seneca, Steuben,Wayne,Wyoming, Yates)

האַדסאָן וועלי אין (845) 947-6250 (Hudson Valley)

(קאַונטיס: אָראַנזש, ראָקלאַנד, סוליוואַן, וועסטשעסטער - Orange, Rockland, Sullivan,Westchester)

RSFO אין לאָנג איילאַנד (631) 434-6109 (Long Island)

(קאַונטיס: נאַסאָ, סאַפאָק - Nassau, Suffolk)

RSFO אין שטאַט פון ניו יאָרק (212) - 229-3343 (New York City)

(קאַונטיס: בראָנקס, קינגס, מאַנהאַטען, קווינס, סטאַטען איילאַנד - Bronx, Kings, Manhattan, Queens, Staten Island)

RSFO אין טאַקאָניק (845) 473-8210 (Taconic)

(קאַונטיס: קאָלאַמביע, דאַטשעס, גרין, פּאַטנעם, אולסטער - Columbia, Dutchess, Greene, Putnam, Ulster)

RSFO אין מערב ניו יאָרק (716) 675-8666 (Western NY)

(קאַונטיס: אַלעגעניי, קאַטאַראָגוס, שעטאָקוואַ, אירי, דזשענעסי, נייעגראַ, אָרלעאַנס - Allegany, Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Genesee, Niagara, Orleans)